ORCHESTER EMMEN

Toggenburger Passion

Palmsonntag 29. März 2026, 17.00 Uhr
Kirche St. Karli Luzern

Karfreitag 3. April 2026, 19.00 Uhr
Kirche Bruder Klaus Emmenbrücke

Mitwirkende

Orchester Emmen

Kirchenchor Bruder Klaus Emmenbrücke
Einstudierung Christina Oehen-Tanner

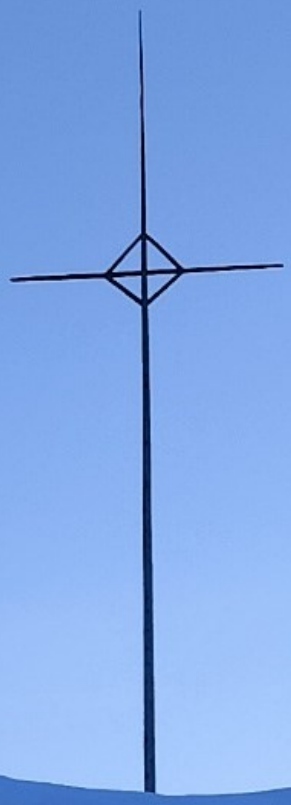
St. Karli Chor Luzern
Einstudierung Marcel Keckeis

Katharina Willi, Sopran

Thaddäus Lange, Bass

Florin Grüter, Hackbrett

Gesamtleitung Dieter Lange



Liebe Konzertbesucherinnen und -besucher

Unser diesjähriges Konzertprogramm zum Palmsonntag in Luzern und zum Karfreitag in Emmenbrücke stellt Werke von zwei namhaften Schweizer Komponisten in den Vordergrund.

Der Komponist Caspar Diethelm wurde genau vor 100 Jahren am 31. März 1926 in Luzern geboren. Von 1963 bis 1993 wirkte er als Dozent für Musikgeschichte, theoretische Fächer, Komposition und Kammermusik am Konservatorium Luzern. Zugleich betätigte er sich als Dirigent eigener Werke im In- und Ausland. Diethelms Œuvre umfasst 343 Werke verschiedener Besetzungen. Er komponierte über 100 Werke für grosses Orchester, Kammer- und Streichorchester, darunter 8 Symphonien und Solokonzerte für nahezu jedes Instrument, sowie 1 Ballett. Dazu kommen an die 40 Werke für Chor mit Orchester, Instrumentalensemble oder Orgel, darunter 3 grosse Oratorien sowie zahlreiche Kantaten.

In diesem Jubiläumsjahr 2026 soll seine Musik wieder mehr Resonanz erhalten. So finden verschiedene Aufführungen statt mit Musikerinnen und Musikern, die ihn noch persönlich gekannt und Werke mit ihm zusammen einstudiert haben. Dieter Lange studierte bei Caspar Diethelm Komposition und wirkte bei mehreren Uraufführungen von Caspar Diethelm mit. Bereits 2004 führte er mit dem Orchester Emmen das Werk «Das Rad des Lebens» auf.

Auch der Komponist Peter Roth aus Unterwasser schrieb zahlreiche Werke für Chor, Solostimmen und verschiedene Instrumente/Orchester. Er ist Initiant der KlangWelt Toggenburg (Kurse, Klangweg, Naturstimmen-Festival, Klanghaus am Schwendisee und Klangschmiede). Die ursprüngliche Gesangs- und Musikkultur des Toggenburgs ist in der einheimischen Bevölkerung stark verwurzelt.

Peter Roth schrieb die Toggenburger Passion 1983. Seine Inspiration waren die aufrüttelnden Bilder des Wattwiler Malers Willy Fries, der mitten im Zweiten Weltkrieg die Leidensgeschichte von Jesus in die Landschaft des obersten Toggenburgs versetzte und damit zum Ausdruck brachte, dass Christus auch heute in Menschen rund um die Welt gefoltert wird. Der Bilderzyklus steht für Widerstand, Eigenverantwortung, Schuldeingeständnis und den Wunsch nach Frieden.

So wie Willy Fries die Passionsgeschichte ins Toggenburg versetzt, verwendet Peter Roth in seiner Komposition Elemente der Toggenburger Volksmusik: Das Hackbrett als Continuo-Instrument, der Rhythmus der Sennschellen begleitet die Einsetzung des Abendmahls, Naturjodelmelodien im Garten Gethsemane. Die Solo-Rollen (Hohepriester und Jesus) verkörpern den Gegensatz von Macht (Bass) und Liebe (Sopran).

Die biblische Botschaft begegnet uns in diesem Werk neu und lässt uns Zuhörerinnen und Zuhörer ahnen, selbst ein Teil des Geschehens zu sein. Eine Besonderheit der Komposition ist es, dass sie nicht mit dem Tod endet, sondern in die Auferstehung und Versöhnung mündet.

Marcel Keckeis hat Peter Roths Toggenburger Mundarttexte in Luzerner Mundart übertragen.

Der Eintritt ist frei. Bei der Kollekte zur Deckung der Unkosten empfehlen wir einen Beitrag von CHF 20.00 pro erwachsene Person.

Wir wünschen Ihnen ein besinnliches Konzert.

Vor dem Konzert. Nach dem Konzert.
Pizza, Wein & ein guter Zweck.

Nur 1 Gehminute von der Kirche St. Karli entfernt.

Besuchen Sie das Toggenburger-Passion-Konzert und verbinden Sie den Abend mit einem Essen bei VyA – New Art of Pizza.
Als Dankeschön:

- 🍸 **1 Glas Wein pro Person aufs Haus bei Reservation bis Do, 26.03.2026**
- ❤️ **5 CHF pro Menü gehen direkt in die Konzertkasse**

Ein Abend für Musik, Begegnung und ehrliche Pizza.

Reservation empfohlen:
www.vyapizza.ch
St. Karli-Strasse 34, 6004 Luzern

EGLI BESTATTUNGEN
Emmenbrücke
& im ganzen Kanton Luzern

Gerliswilstrasse 43
6020 Emmenbrücke

24h-Telefon 041 261 01 01
www.egli-bestattungen.ch

Programm

Caspar Diethelm (1926-1997) Consolatio op. 324a

Peter Roth (*1944) Toggenburger Passion

1. Prolog
2. Einzug ins Dorf
3. Abendmahl
4. Psalm 23
5. Gebet in den Bergen
6. Säg, wer isch es gsi
7. Eweg mit dem I
8. Geisselung
9. Eweg mit dem II
10. Was und das sött jetz
11. A s'Chrüz mit dem
12. Kreuzweg
13. Kreuzigung
14. Am Kreuz
15. Choral
16. Grablegung

Caspar Diethelm (1926-1997) Passacaglia op. 324

Peter Roth (*1944) Toggenburger Passion

17. Osternacht
18. Ostermorgen
19. Gemeinde-Choral
20. Pfingsten
21. Versöhnung
22. Duett
23. Gemeinde-Choral
24. Schlusschor

Toggenburger Passion

1. Prolog (instrumental)

2. Einzug ins Dorf
Juchzed, singed, tanzed, stimmed i grossi Jubel ii!
Hosianna, bes willkomme, Hosianna, willkomm bi eus!
Willkomme Du Liecht, wo i d'Wält ine schiint
ond d'Ärde ond eus met em Himmel verbindt.
Hosianna, bes willkomme, Hosianna, willkomm bi eus!

Willkomme Du Liecht, wo i d'Wält ine schiint
ond d'Ärde ond eus met em Himmel verbindt.
Hosianna, bes willkomme, Hosianna, willkomm bi eus!
Juchzed, singed, tanzed, stimmed i grossi Jubel ii!

3. Abendmahl
Die glauben ihm, was er sagt, und darum muss er sterben.
Hüt geb i eu e neus Gebot: Liebet eu soi, wie ich eu gliebt ha! Liebet eu, wie ich eu gliebt ha!
Und do dra wird jede merke, dass er mini Jünger sind.
Mer danked, lobsinged Gott im Himmel, denn sini Gnad wird ewig bi eus sii.

4. Psalm 23
Du Gott besch min Hirt, mer fählts a nüt.
Of grüene Alpe weidesch du mech,
ond zom frösche Wasser füersch du mech.
Du weisch, was ech bruuche, du füersch mech of em rächte Wäg.
Ond wenn ech emal dör es dunkels Tobel muess,
so förcht ech mech ned, denn du besch be mer.
Du gesch mer z'Ässe a dim Tisch, du leisch mer dini Hand of de Chopf,
schänksch mer de Bächer äbevoll denn ii. Glöck ond Frede send be mer.
Ech bliibe be der i dim Huus, jetz ond emmer, alli Ziit.
Amen

5. Gebet in den Bergen
Dreissig Silberlinge Blutgeld für dich, Judas Ischariot!
Mini Seel isch so truurig und dz Tod betrüebt.
Bliibed da ond wached met mer.
Mini Seel isch truurig z’Tod betrüebt.
Bliibed da ond wached met mer.

O Gott, esch es möglech, so bitte nemm de Chelch vo mer.
Doch din ond ned min Wille söll gschehe.

6. Säg, wer isch es gsi
Ihr hört, er lästert Gott, was brauchen wir weiter Zeugen?
Säg, wer esch es gsi? Säg, wer esch es gsi? Gäll, chasch es ned säge?
Säg, wer esch es gsi? Säg, wer esch es gsi, gäll, weisch es halt ned?
Das sötsch du doch wösse, chomm zeigs eus doch ändlech,
bewiis es, wenn wörkli en Heiland wetsch si.
Säg, wer esch es gsi? Säg, wer esch es gsi? Gäll, chasch es ned säge?
Säg, wer esch es gsi? Säg, wer esch es gsi, gäll, weisch es halt ned?

7. Eweg mit dem I
Verlangt von Pilatus Barabas! Weg mit diesem Jesus!
Ewäg met dem, ewäg met dem!
De seit vo sech sälber, är seig Gottes Sohn!
As Chrüz met dem, as Chrüz met dem!

8. Geisselung
Gott, mini Stimm, sie wött no zu der, sie wött zu der, o wörsch du doch lose.
I bi so elend arm und chli, o chomm und hilf mer, i vertrau of di!
Gott, mini Stimm, sie wött no zu der, sie wött zu der, o wörsch du doch lose.
I bi elei i minre Not, o chomm und rett mi vor em Tod!

9. Eweg mit dem II
Den andern hat er geholfen, er helfe sich nun selber.
Ewäg met dem, ewäg met dem!
De seit vo sech sälber, är seig Gottes Sohn!
As Chrüz met dem, as Chrüz met dem!

10. Was und das sött jetz
Was ond das sött jetz, was ond das sött jetz, was das sött en König si?
Was ond as sött jetz, was ond das sött jetz, en Gottessohn si?
De Andre hesch gholfe, drom helf der jetz sälber, erlös dech, wenn wörkli en Retter wetsch si.

11. A s'Chrüz mit dem
Wir haben nur den Kaiser, kreuzigt euren König!
As Chrüz met dem, as Chrüz met dem!
Wäg as Chrüz, ewäg as Chrüz, ewäg as Chrüz met dem!

12. Kreuzweg
Du Versöhner, Du Versöhner, mach durch di üs au versöhnlich
O du Dulder, mach üs ähnlich, mach üs zu dim Ebebild
Du Erbarmer, Du Erbarmer, lehr doch du üs au Erbarme.
O du Dulder, lehr üs mild si, lehr üs mis de Arme teile.
Lehr eus alli Mönsche liebe. Mach eus zu dim Äbebild.

13. Kreuzigung
Bist du der Juden König, so steige nun vom Kreuz,
oder ruf doch deinen Vater und schau, ob er dir hilft.
Den Andern hast du geholfen, drum helfe dir nun selbst,
oder ruf doch deinen Vater und schau, ob er dir hilft.

14. Am Kreuz
So liebt Gott sini Welt, dass er sin eigne Sohn uf d Erde schickt.
So liebt Gott sini Welt: Er schickt sin eigen Sohn zu üs.
So, dass denn alli, wo glaubed, nöd verlore sind und s ewig Läbe hend.

15. Choral
Wir danken Dir, Herr Jesu Christ, dass Du für uns gestorben bist.
Und hast uns durch Dein teures Blut gemacht vor Gott gerecht und gut.
Wir bitten wahrer Mensch und Gott: Durch Deine Wunden,
Schmach und Spott erlös uns von dem ewgen Tod, und tröst uns in der letzten Not.

16. Grablegung (instrumental)

17. Osternacht
Von Stricken des Todes umfangen, gefangen in Kummer und Not.
In Tränen und Ängsten versunken, schrei ich: Gott rett' mich vom Tod.
Meiner Seele schenke die Kraft, die uns immer neu erschafft. Halleluja!
Du hast an mir gütig gehandelt, mich befreit aus Ängsten und Not.
Du hast meine Tränen verwandelt, hast mich bewahrt vor dem Tod.
Ich fühle wie kraftvoll dein Licht die dunkelste Trauer durchbricht. Halleluja!

18. Ostermorgen
Hend doch kei Angscht, denn er isch uferstande!
Was sueched er de Lebendig bi de Tote?
Halleluja! Mached euch uf! Chömed as Liecht!
Juchzed im Himmel, frohlocked of Ärde, bräched in Jubel us! Halleluja!

19. Gemeinde-Choral
O herrlicher Tag, o fröhliche Zeit, der Tod ist überwunden heut.
Es darf uns nicht mehr vor ihm graun, auf Christi Sieg wir nun vertraun.
O herrlicher Tag, o fröhliche Zeit.

20. Pfingsten
Da waren die Gläubiggewordenen ein Herz und eine Seele,
und nicht einer sagte, dass etwas sein Eigentum sei.
Sondern alles war ihnen gemeinsam.

21, Versöhnung
Du ewigs Füür, chomm doch zu eus, bes bi eus ond wohn in eus.
Du ewigs Füür, chomm lass din Schiin in eus Mönsche chräftig si,
so dass mer Vertroue hend ond ganz neu ofenand zuegönd.
Du ewigs Füür, chomm stand eus bi, lass eus bi dinre Weisheit si.
Du ewigs Füür, chomm schänk eus d'Chraft, wo de Frede neu erschafft,
so dass mer Vertroue hend ond ganz neu ofenand zuegönd.

22. Duett
Die ihr Geduld getragen und mitgestorben seid
Sollt nun nach Kreuz und Klagen in Freuden ohne Leid
mitleben und regieren und vor des Gotteslammes Thron
mit Jauchzen triumphieren in eurer Siegeskron.
Hier sind die Siegespalmen, hier ist das weisse Kleid,
hier singt man Freudenpsalmen im Frieden nach dem Streit.
Hier steht nach Wintertagen der Weizen wieder prächtig grün
Und die im Tode lagen sieht man zum Leben ziehn.
Hier ist die Au der Freuden, wo der getreue Hirt
Selbst seine Herde weiden und köstlich tränken wird.
Hier sind die goldnen Gassen der hochgebauten Friedensstadt,
die Glanz ohn alle Massen und Gott zur Sonne hat.

23. Gemeinde-Choral
O heiliger Geist, o heiliger Gott, wo du nicht bist, wohnt Leben nicht.
Er füll uns du mit deinem Licht, mit Liebesglut und Zuversicht.
O heiliger Geist, o heiliger Gott.

24. Schlusschor
Mached euch uf! Chömed as Liecht! Juchzed im Himmel,
frohlocked of Ärde, bräched in Jubel us! Amen.
Leben und Tod hab ich dir vorgegeben
Wähle das Leben, indem du in allem Gott liebst und deinen Nächsten wie dich selbst.
Amen

BRAUCHLI
Holzbau – Schreinerei

Brauchli AG Luzern | Mühlemattstrasse 2 | 6004 Luzern
www.brauchliag.ch | Telefon 041 249 80 49

Osteria
VALLE DI ZERZ
Apero Vino Caffè

Ihre Quartierbeiz mit italienischem Herz

Ob ein schneller Teller Pasta, ein gemütliches Abendessen zu zweit, ein Geschäftsessen oder eine Familienfeier – bei uns sind alle willkommen!

🕑 Küche Dienstag – Freitag 11:30 – 13:30 & 17:30 – 21:00 (21:30 Pizzas)
Samstag 17:30 – 21:00 (21:30 Pizzas) Sonntag & Montag Ruhetag
📍 Spitalstrasse 21, 6004 Luzern
info@valledizerz.ch 🌐 www.valledizerz.ch

Heini
Blumen Garten Event

Der Eventgarten in Luzern
Die einzigartige Location in Mitten von Pflanzen und Blumen für Ihren Event.

www.heinigarten.ch @heinigarten

Foto: Roman Willi

Orchester Emmen

Das Orchester Emmen wurde 1920 gegründet und pflegt seit über 100 Jahren eine lebendige Gemeinschaft und vielfältige Orchesterkultur. Seit 2002 steht das Orchester unter der Leitung von Dieter Lange.

Als Laienorchester vereinen wir Streicher und Holzbläser und bringen Musikerinnen und Musiker aller Altersgruppen und Erfahrungsebenen zusammen. Durch unser hohes musikalisches Niveau und attraktiven Programme ziehen wir neue Mitspielerinnen und Mitspieler an. Die Unterstützung durch professionelle Musikerinnen und Musiker hilft uns, unser Niveau zu steigern und die symphonische Besetzung zu vervollständigen.

Das Orchesterjahr umfasst 2-3 Konzerte in Emmen und zusätzliche Projekte in der Region. Wir spielen ein vielfältiges Repertoire mit einer breiten Palette von Musikstilen, welches Publikumsmagnete, unbekannte Werke und musikalische Experimente aus verschiedenen Zeitepochen umfasst. Wir pflegen enge Beziehungen zu anderen musikalischen Vereinen der Region.

www.orchesteremmen.ch

Kirchenchor Bruder Klaus Emmenbrücke

Wir sind ein Chor von ca. 30 Sängerinnen und Sängern. Zusammen proben wir unter der Leitung von Christina Oehen-Tanner. Unsere Hauptaufgabe ist die musikalische Umrahmung von liturgischen Feiern in der Pfarrei Bruder Klaus. Wir machen auch mit bei Projekten in Zusammenarbeit mit anderen Pfarreien und Organisationen. Daneben kommt aber natürlich das Gesellige nicht zu kurz, sei es bei weltlichen Auftritten, bei Höcks, bei Ausflügen und vielem mehr.

Für Projekte suchen wir auch immer wieder Gastsängerinnen und Gastsänger. Wir würden uns sehr über Verstärkungen unseres Chores freuen.

www.bruderklaus.org

St. Karli Chor Luzern

Die kulturelle Vielfalt beeinflusst und bereichert unser Quartier. Erwachsenen- und Kinderchöre beleben, nebst Instrumentalmusik in vielen Stilen, Pfarrei und Schule. Tradition trifft auf Moderne. Diese kreative Synthese sorgt für gegenseitige Wertschätzung, baut Brücken und bringt zusammen. Musik wird lebendiger Ausdruck der Gemeinschaft.

Seit 100 Jahren umrahmt der St. Karli Chor mit seinen Auftritten Gottesdienste in der Pfarrei St. Karl. Daneben kommt aber auch die Geselligkeit – etwa auf den Chorausflügen – nicht zu kurz.

Der St. Karli Chor steht unter der Leitung von Marcel Keckeis und ist sehr innovativ, aktiv und vielseitig. Er schlägt immer wieder neue Wege ein. Sangesfreudigen Frauen und Männern bietet er die Möglichkeit an, einmal oder mehrmals an einer Aufführung mitzusingen, ohne Verpflichtung, dem Verein beizutreten.

www.kathluzern.ch/mein-engagement/st-karli-chor
www.musikimkarli.ch/st.-karli-chor

Katharina Willi, geboren 1996, wuchs in Emmenbrücke auf. Bereits während ihrer Schulzeit sammelte sie erste Erfahrungen in diversen Kinder- und Jugendchören und erhielt Gesangsunterricht bei Michaela Hauke. Ab 2015 absolvierte sie das Vorstudium in Winterthur und ab 2018 studierte sie an der Zürcher Hochschule der Künste (ZHdK) klassischen Gesang.
2022/23 debütierte sie bei Bühnen Bern als Erste Dame in *Die Zauberflöte* und war dort u. a. in *Die Walküre*, *L'Enfant et les sortilèges*, *Carmilla oder das Zeitalter der Vampire* und *Iphigénie en Tauride* zu erleben. 2024 debütierte sie am Theater Basel als Ortlinde in *Die Walküre*. In der Spielzeit 2025/26 gab sie ihr Rollendebüt als Hanna Glawari in *Die lustige Witwe* am Theater Jungbrunnen Zürich. Neben der Oper widmet sie sich intensiv der zeitgenössischen Musik, ihrem Lied Duo (E) Katarina und konzertanten Projekten, darunter *Samson* von Joachim Raff mit dem Berner Symphonieorchester (2023).
Katharina Willi war von 2021 bis 2023 Mitglied des Schweizer Opernstudios und studiert derzeit im zweiten Master an der Hochschule der Künste Bern.

Thaddäus Lange, geboren 2005, wuchs als achtes von neun Kindern in einer Musikerfamilie in Kriens auf. Er begann im Alter von fünf Jahren mit dem Klavierunterricht. Ein Jahr später trat er in die Luzerner Kantorei ein und nahm Stimmbildungsunterricht bei Eberhard Rex, dem Leiter der Luzerner Kantorei. 2017 wurde er in die Talentförderung des Kantons Luzern aufgenommen.
Thaddäus übernahm bald erste Aufgaben als Knabensolist von kleinen Solopartien bis hin zu Bühnenauftritten an verschiedenen Theatern als einer der drei Knaben in Mozarts Zauberflöte. Es folgten solistische Auftritte mit dem Musikkollegium Winterthur, Argovia Philharmonic und dem Luzerner Sinfonieorchester LSO, zuletzt beim Weihnachtssingen 2025 des Luzerner Sinfonieorchesters mit drei Chören im KKL Luzern.
Nach der Matura begann er 2024 an der HSLU im Studiengang Bachelor of Arts in Music bei Hans-Jürg Rickenbacher Gesang zu studieren. 2025 gewann er im Schweizerischen Jugendmusikwettbewerb den ersten Preis mit Auszeichnung in der Höchstkategorie Gesang.

Dieter Lange wurde 1958 in Wuppertal geboren und wuchs in Konstanz auf. Nach der Ausbildung zum Kontrabassisten in Basel und Turin war er mehrere Jahre als Mitglied der Festival Strings Lucerne und als gefragter Kammermusiker tätig. Es folgte ein Studium in Dirigieren bei Prof. Ralf Weikert und in Komposition bei Caspar Diethelm.
Seit 2002 steht das Orchester Emmen unter der Leitung von Dieter Lange. Er fördert das Musizieren mit jungen Nachwuchskünstlern und dirigiert das Orchester aus Überzeugung von der ihm wichtigen Arbeit mit Laienmusikern.
Für sein Wirken wurde ihm 2024 der Emmer Kulturpreis verliehen.

Konzertvorschau Orchester Emmen

26. Juni 2026	Sommerkonzert mit der Musikgesellschaft Emmen 19.30 Kirche Bruder Klaus, Emmenbrücke
24. Jan. 2027	Sinfoniekonzert 17.00 KKG/Le Théâtre Emmenbrücke
26. März 2027	Karfreitagskonzert

Mitspielen im Orchester?

Sie spielen ein Streich- oder Blasinstrument und möchten gerne bei einem unserer Konzerte aktiv mitwirken oder einfach mal unverbindlich reinschnuppern? Wir proben jeweils am Montagabend im Schulhaus Erlen in Emmenbrücke. Nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

Weitere Infos über das Orchester: orchesteremmen.ch

https://www.facebook.com/orchesteremmen.ch/

https://www.instagram.com/orchester_emmen/

Folgende Organisationen haben dieses Konzert finanziell unterstützt

Hanns-Theo Schmitz-Otto-Stiftung
Gert und Lore Blanken-Schlemper-Stiftung
Kurt und Silvia Huser-Oesch Stiftung

reformierte kirche
emmen–rothenburg

emmen rothenburg KATHOLISCHE KIRCHE

Wenn Sie uns bei unseren kommenden Projekten unterstützen möchten (Inserat, Sponsoring, Gönnerin, etc.), wenden Sie sich an vorstand@orchesteremmen.ch.